

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26341255									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Handtuchheizkörper nicht in der Nähe von Wasserquellen oder in feuchten Umgebungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.	To reduce the risk of electric shock, do not use the towel radiator near water sources or in damp environments.	Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez pas le radiateur sèche-serviettes à proximité de sources d'eau ou dans des environnements humides.	Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il radiatore scaldasalviette vicino a fonti d'acqua o in ambienti umidi.	Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de handdoekradiator niet in de buurt van waterbronnen of in vochtige omgevingen gebruiken.	Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el radiador toallero cerca de fuentes de agua o en ambientes húmedos.	Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte radiátor na ručníky v blízkosti vodních zdrojů nebo ve vlhkém prostředí.	Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte koristiti radijator za ručnike u blizini izvora vode ili u vlažnom okruženju.	Da zmanjšate tveganje električnega udara, radiatorja za brisače ne uporabljajte v bližini vodnih virov ali v vlažnem okolju.	Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a törölközőradiátort vízforrások közelében vagy párák környezetben.
Achten Sie darauf, dass der Handtuchheizkörper nicht überlastet wird, indem Sie mehr Handtücher oder Kleidungsstücke aufhängen, als empfohlen wird.	Be careful not to overload the towel radiator by hanging more towels or clothes than recommended.	Veillez à ne pas surcharger le radiateur sèche-serviettes en accrochant plus de serviettes ou de vêtements que ce qui est recommandé.	Fare attenzione a non sovraccaricare il radiatore scaldasalviette appendendo più asciugamani o indumenti di quanto raccomandato.	Zorg ervoor dat u de handdoekradiator niet overbelast door meer handdoeken of kleding op te hangen dan aanbevolen.	Tenga cuidado de no sobrecargar el radiador toallero colgando más toallas o ropa de la recomendada.	Dávejte pozor, abyste nepřetěžovali radiátor ručníků zavěšením více ručníků nebo oblečení, než je doporučeno.	Pazite da ne preopteretite radijator za ručnike vješanjem više ručnika ili odjeće nego što je preporučeno.	Pazite, da ne preobremenite radiatorja za brisače, tako da obesite več brisač ali oblačil, kot je priporočeno.	Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a törölközőradiátort azzal, hogy az ajánlottnál több törölközőt vagy ruhadarabot akaszt fel.
Verwenden Sie den Heizkörper nicht zum Trocknen von Gegenständen, die nicht für den Gebrauch mit einem Heizgerät vorgesehen sind.	Do not use the heater to dry items that are not intended for use with a heater.	N'utilisez pas le radiateur pour sécher des articles qui ne sont pas destinés à être utilisés avec un radiateur.	Non utilizzare il riscaldatore per asciugare oggetti che non sono destinati all'uso con un riscaldatore.	Gebruik de verwarming niet om voorwerpen te drogen die niet bedoeld zijn voor gebruik met een verwarming.	No utilice el calentador para secar prendas que no estén destinadas a usarse con un calentador.	Nepoužívejte ohřívač k sušení věcí, které nejsou určeny pro použití s ohřívačem.	Ne koristite grijač za sušenje predmeta koji nisu namijenjeni za korištenje s grijačem.	Grelnika ne uporabljajte za sušenje predmetov, ki niso predvideni za uporabo z grelnikom.	Ne használja a fűtőberendezést olyan tárgyak szárítására, amelyeket nem fűtőberendezéssel való használatra szántak.
Lassen Sie den Handtuchheizkörper von einem professionellen Elektriker installieren, um sicherzustellen, dass alle elektrischen Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt sind.	Have the towel radiator installed by a professional electrician to ensure that all electrical connections are made correctly.	Faites installer le radiateur sèche-serviettes par un électricien professionnel afin de vous assurer que tous les branchements électriques sont effectués correctement.	Far installare il radiatore scaldasalviette da un elettricista professionista per garantire che tutti i collegamenti elettrici siano effettuati correttamente.	Laat de handdoekradiator installeren door een professionele elektricien, zodat u zeker weet dat alle elektrische aansluitingen correct zijn uitgevoerd.	Haga que un electricista profesional instale el radiador toallero para garantizar que todas las conexiones eléctricas se realicen correctamente.	Nechte radiátor na ručníky nainstalovat profesionálním elektrikářem, aby bylo zajištěno, že všechna elektrická připojení jsou správně provedena.	Neka radijator za ručnike instalira profesionalni električar kako bi osigurao da su svi električni priključci pravilno izvedeni.	Radiator za brisače naj namesti poklicni električar, da zagotovi, da so vse električne povezave pravilno izvedene.	A törölközőradiátort hivatásos villanyszerelővel szereltesse fel, hogy az összes elektromos csatlakozás megfelelő legyen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Montage und Befestigung des Heizkörpers, um sicherzustellen, dass er sicher an der Wand befestigt ist.	Check the installation and fixing of the radiator regularly to ensure that it is securely attached to the wall.	Vérifiez régulièrement l'installation et la fixation du radiateur pour vous assurer qu'il est bien fixé au mur.	Controllare regolarmente l'installazione e il fissaggio del radiatore per assicurarsi che sia fissato saldamente alla parete.	Controleer regelmatig de installatie en bevestiging van de radiator om er zeker van te zijn dat deze stevig aan de muur is bevestigd.	Compruebe periódicamente la instalación y fijación del radiador para asegurarse de que esté bien sujeto a la pared.	Pravidelně kontrolujte instalaci a upevnění radiátoru, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněn ke stěně.	Redovito provjeravajte ugradnju i pričvršćivanje radijatora kako biste bili sigurni da je sigurno pričvršćen na zid.	Redno preverjajte namestitve in pritrditev radiatorja, da se prepričate, da je varno pritrjen na steno.	Rendszeresen ellenőrizze a radiátor felszerelését és rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az biztonságosan rögzítve van a falhoz.
Berühren Sie den Handtuchheizkörper nicht, wenn er in Betrieb ist oder noch heiß ist, um Verbrennungen zu vermeiden.	To avoid burns, do not touch the towel radiator when it is in use or still hot.	Pour éviter les brûlures, ne touchez pas le radiateur sèche-serviettes lorsqu'il est en cours d'utilisation ou encore chaud.	Per evitare scottature, non toccare lo scaldasalviette quando è in uso o ancora caldo.	Om brandwonden te voorkomen, mag u de handdoekradiator niet aanraken wanneer deze in gebruik is of nog heet is.	Para evitar quemaduras, no toque el radiador toallero cuando esté en uso o aún caliente.	Abyste se nepopálili, nedotýkejte se radiátoru ručníku, když je v provozu nebo je ještě horký.	Kako biste izbjegli opekline, ne dirajte radijator za ručnike dok je u upotrebi ili dok je još vruć.	Da bi se izognili opeklinam, se radiatorja za brisače ne dotikajte, ko je v uporabi ali je še vroč.	Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a törölközőradiátort, ha az használatban van vagy még forró.
Halten Sie entzündbare Materialien wie Papier oder Stoffe fern vom Heizkörper, um Brandgefahren zu minimieren.	Keep flammable materials such as paper or fabrics away from the radiator to minimize fire hazards.	Gardez les matériaux inflammables tels que le papier ou les tissus éloignés du radiateur pour minimiser les risques d'incendie.	Tenere materiali infiammabili come carta o tessuti lontani dal radiatore per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Houd brandbare materialen zoals papier of stoffen uit de buurt van de radiator om brandgevaar te minimaliseren.	Mantenga los materiales inflamables como papel o telas alejados del radiador para minimizar el riesgo de incendio.	Udržujte hořlavé materiály, jako je papír nebo látky, v dostatečné vzdálenosti od radiátoru, abyste minimalizovali nebezpečí požáru.	Držite zapaljive materijale poput papira ili tkanina dalje od radijatora kako biste smanjili opasnost od požara.	Vnetljivih materialov, kot so papir ali tkanine, hranite stran od radiatorja, da zmanjšate nevarnost požara.	tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, például papírt vagy szöveteket a radiátortól.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Armin Schmid e.U.
Färbergasse 15, 6850 Dornbirn
info@sonnenkoenig.ch

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26341255									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Heizelemente und Anschlüsse regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen und lassen Sie sie gegebenenfalls von einem Fachmann reparieren.	Check the heating elements and connections regularly for signs of wear or damage and have them repaired by a specialist if necessary.	Vérifiez régulièrement les éléments chauffants et les connexions pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et, si nécessaire, faites-les réparer par un professionnel.	Controllare regolarmente gli elementi riscaldanti e i collegamenti per segni di usura o danni e, se necessario, farli riparare da un professionista.	Controleer de verwarmingselementen en aansluitingen regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en laat ze indien nodig repareren door een vakman.	Compruebe periódicamente los elementos calefactores y las conexiones para detectar signos de desgaste o daños y, si es necesario, haga que un profesional los repare.	Pravidelně kontrolujte topná tělesa a spoje, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby je nechte opravit odborníkem.	Redovito provjeravajte ima li grijaćih elemenata i spojeva znakova istrošenosti ili oštećenja i, ako je potrebno, neka ih popravi stručnjak.	Grelne elemente in priključke redno preverjajte glede znakov obrabe ali poškodb in jih po potrebi dajte v popravilo strokovnjaku.	Rendszeresen ellenőrizze a fűtőelemeket és a csatlakozásokat, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és ha szükséges, javíttassa meg őket szakemberrel.
Halten Sie Kinder fern vom Handtuchheizkörper und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißen Oberflächen und elektrischen Geräten.	Keep children away from the towel radiator and explain to them the dangers of hot surfaces and electrical appliances.	Éloignez les enfants du radiateur sèche-serviettes et expliquez-leur les dangers des surfaces chaudes et des appareils électriques.	Tenere i bambini lontani dal radiatore scaldasalviette e spiegare loro i pericoli delle superfici calde e dei dispositivi elettrici.	Houd kinderen uit de buurt van de handdoekradiator en leg hen de gevaren van hete oppervlakken en elektrische apparaten uit.	Mantenga a los niños alejados del radiador toallero y explíqueles los peligros de las superficies calientes y los aparatos eléctricos.	Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od radiátoru ručnickú a vysvětlete jim nebezpečí horkých povrchů a elektrických zařízení.	Držite djecu dalje od radijatora za ručnike i objasnite im opasnosti od vrućih površina i električnih uređaja.	Otroke ne približujte radiatorju za brisače in jim razložite nevarnosti vročih površin in električnih naprav.	Tartsa távol a gyerekeket a törülközőradiátortól, és magyarázza el nekik a forró felületek és az elektromos készülékek veszélyeit.